LEGAL ENGLISH: POST-ILEC

MONZA, DAL 29 SETTEMBRE 2011 AL 16 GIUGNO 2012

PRESENTAZIONE

L'Ordine Degli Avvocati di Monza, in collaborazione con English Training S.A.S. di Monza, offre l'opportunità di approfondire le competenze di inglese giuridico mediante lezioni svolte **interamente** in lingua inglese.

Il corso offre la prospettiva di approfondire ulteriormente lo studio della lingua inglese per gli avvocati e praticanti che hanno già superato l'esame ILEC **(International Legal English Certificate**)[1] o che hanno un livello avanzato della lingua e un'ottima conoscenza dell'inglese giuridico.

PROGRAMMA

I. DESTINATARI – OBIETTIVI – DURATA DEL CORSO

1. **Destinatari:** avvocati e praticanti iscritti all'Ordine degli Avvocati di Monza
2. **Obiettivi:** sviluppare abilità di lettura (comprensione di testi scritti con linguaggio giuridico); ascolto; produzione orale ed interattiva;
3. **Durata del corso:** 66 ore distribuite in 33 lezioni di 2 ore ciascuna; **orario**: dalle h:13.00 alle h:15.00 a partire da **giovedì 29 settembre 2011.**
4. **Prerequisiti:** ottima conoscenza della lingua inglese scritta e parlata (livello C1/C2 in base al *Common European Framework of Reference for Languages)*[2] e/o aver superato l'esame ILEC.
5. **Metodi:** Analisi e discussione di concetti e principi giuridici. Durante le attività di gruppo *(Case Study*) i partecipanti dovranno svolgere un ruolo attivo (*active engagement)* utilizzando di stilemi linguistici giuridici che semplificano l'interazione dell'avvocato.

II. CONTENUTO

Le principali aree di interesse giuridico saranno:

- Company law: formation, types company, roles in company, governance
- International transactions
- Real estate
- Company Capitalization: shares, debt
- Change in Company: M&A, Spin off, shareholders' rights
- Contracts: Consideration, Bargain, Understanding Contracts, E-contracts
- Remedies: Damages/special performance
- Sale of Goods: Warranties/Terms of sale (CISG)
- Contract analysis: Distribution contract/Consignment stock agreement
- Correspondence

Aree linguistiche :

- Conditionals (all forms), Subjunctive
- All modal forms (all tenses)
- Legalese: hereby, thereto etc
- Register – correct use of language in formal letters/dialogue/meeting clients etc
- Telephoning – international clients/foreign lawyers

---

[1] ILEC è un prestigioso attestato rilasciato dall'Università di Cambridge (centro esame British Council Milano): per maggiori informazioni: http://www.english-training.it/it/esami/ilec-ita.html o http://www.legalenglishtest.org

[2] Il livello sarà verificato per mezzo di un test. Per maggiori informazioni riguardanti il *Common European Framework of Reference for Languages*: http://en.wikipedia.org/wiki/Common_European_Framework_of_Reference_for_Languages

1. **Bibliografia:**
   - *English for Contract and Company Law 2nd Edition* [Chartrand, Millar & Wiltshire (2003), Thomson Sweet & Maxwell].
   - *Oxford Handbook of Legal Correspondence* [Rupert Haigh (2006), Oxford University Press].
   - *Practice Papers for TOLES Exam Advanced Volume 1* [(2001), Global Legal English].
   - *Practice Papers for TOLES Exam Advanced Volume 2* [(2007), Global Legal English].
   - *Professional English in Use – Law* [Gillian D. Brown & Sally Rice (2007), Cambridge University Press].
   - *United Nations on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)* (1980).

Ai partecipanti verrà spesso richiesto di svolgere un compito a casa (*homework)*.

III. ATTIVITÀ FORMATIVE

1. **Il vocabolario tecnico-specialistico - *Legal English terminology*.**

L'insegnamento del lessico consiste nell'identificazione, approfondimento, comprensione ed utilizzo del vocabolario tecnico-specialistico in contesto. Metodi:

- identificazione del vocabolario settoriale e specialistico;
- approfondimento dei termini nei diversi contesti in cui si opera;
- categorie grammaticali del lessico giuridico;
- comprensione di alcune caratteristiche morfologiche/sintattiche;
- esercizi.

2. **Conversazioni e dibattiti - *Speaking*.**

Consiste in lavori di gruppo (e presentazioni individuali) che permettono di mettere in pratica le conoscenze della lingua inglese maturate, utilizzando diversi argomenti e casi sviluppati durante le lezioni.

3. **Ascolto - *Listening*.**

Ascolto di presentazioni, conversazioni, podcast e video (youtube/serie televisive es. Boston Legal) che riprendono la terminologia di base e l'utilizzo della terminologia specialistica.

4. **Linguistica giuridica.**

- Il sistema di verbi ed aspetti linguistici del *Legal English*;
- Modi di offrire suggerimenti, spiegare, difendere, contrastare;
- Forme di presentazione di un caso;
- Stilemi linguistici del dibattito e dell'argomentazione.

INFORMAZIONI

Il termine per l'iscrizione è fissato per il 23 settembre 2011. Entro 5 giorni dalla conferma d' iscrizione dovrà essere versata la quota di €750+IVA per gli avvocati, € 550 + IVA per gli avvocati praticanti, mediante bonifico bancario sul c/c intestato a English Training S.A.S, presso IWBank (IBAN IT51K0316501600000110164037). Il mancato versamento comporterà l'annullamento dell'iscrizione. Per maggiori informazioni rivolgersi, entro il 16 settembre 2011 a:

Segreteria dell'Ordine degli Avvocati (tel. 039 382481) oppure

Mark Brophy, ENGLISH TRAINING S.A.S. (tel.039 326615 / 339 8475196, info@english-training.it)

Ai partecipanti sarà rilasciato l'attestato di partecipazione con l'attribuzione di crediti formativi ai sensi del regolamento sulla Formazione Continua approvato dal Consiglio Forense.